

粵 廣東月刊

Kwong Tung Association of Atlanta
5137 Hampton Lake Dr.
Marietta, GA 30068

KWONG TUNG MONTHLY

第二十三卷第二期(總二六〇)

www.gd-atlanta.net

出版日期：二〇一二年二月二十日

Presorted Standard
U.S. Postage Paid
Roswell, GA
Permit No. 453

贈 閱

金龍賀歲萬家歡 廣東鄉會迎春宴

沙國華

二〇一二年二月十一日晚，廣東同鄉會壬辰（龍）年春宴在喜萬年海鮮大酒樓盛大舉行，筵開三十九席。近四百多位廣東鄉親，僑界嘉賓歡聚一堂，品嚐美食佳餚，觀賞勁歌熱舞，喜氣盈盈慶祝農曆新年。

中國是龍的國度，炎黃子孫，龍的傳人，龍的文化，源遠流長。在國人心目中，龍是十二生肖中最為尊貴，最為榮耀的，象徵著至高無上的尊榮，以及華麗的氣質。慶賀龍年的來臨更讓人精神振奮，也期望龍年給世界人民都帶來好運。

廣東同鄉會春宴晚會由享譽亞城的金牌司儀胡德全先生和本會理事才女黃美湄女士主持。本會資深理事余周強先生梅開二度，再次以財神爺扮相迎賓，為晚會營造歡慶氣氛。大舞台上由余文偉先生贈送的巨幅富貴牡丹國畫和一副“龍騰獅躍喜萬年，廣東鄉會耀亞城”對聯映襯，十分醒目，尤其畫中蒼勁有力“龍”字，猶如飛龍在天，為整個會場增色不少。

晚上7時，春宴在廣東同鄉會康樂小組眾位歌手獻唱的一組賀年歌“祝福你”，“歡樂年年”，“財神到”，“迎春花”，及粵曲“牡丹亭驚夢”選段中拉開序幕。粵曲選段由羅毓君和梁文鳳兩位女士表演，羅毓君嬌聲鶯啼，令人心醉；梁文鳳反串男角音色圓潤，中氣十足，讓粵曲發燒友聽出耳油。

(文轉下頁)

(文接上頁)

緊接著廣東同鄉會理事長郭順瓊女士向各位鄉親和來賓作新年致詞，並帶領全體理監事向大家拜年，祝各位來賓龍年快樂，萬事如意！在場的每一位來賓都獲得廣東同鄉會贈送的賀年利是，給大家帶來大吉大利，好運連連。

接下來，駐亞特蘭大台北經濟文化代辦處處長高安女士，華僑文教服務中心主任孫國祥先生，及喬治亞州亞裔委員會主席康薇博士等貴賓分別上臺致詞和拜年。高安處長更用意想不到十分流利的廣東話為大家拜年，博得全場熱烈的掌聲。接著，華僑文教服務中心孫國祥先生的祝賀及致詞。康薇博士也帶來了一份意外驚喜 - 由喬治州州長 Nathan Deal 專門寫給廣東同鄉會的賀年信，讓各位來賓感到非常榮幸。州長在賀年信中特別提到，廣東同鄉會自創辦以來，一向以團結廣東鄉親為首，為促進美中文化貿易交流做出不可磨滅的貢獻。喬治亞州在對中國出口貿易居全美第九位，這跟華裔社團在個層面做出的努力和工作是分不開的。

貴賓致辭之後，由郭會長頒發了廣東同鄉會 2011 年度的多個獎項，包括有：

Platinum Sponsor:

余振鴻先生

呂景成先生和夫人

李健良先生和夫人

傑出服務獎：

李麗娟女士，梁劉經穗女士

又由本年度各項活動比賽的主持人向獲獎者頒發以下獎項：

第十七屆烹飪大賽：

梁綺華（冠軍），余卓明（亞軍），王雅美（季軍）

第十六屆麻將大賽：

吳亦可（冠軍），凌群蓮（亞軍），梁竹林（季軍）

第二十屆保齡球大賽：

男子組：符廣源（冠軍），林國利（亞軍），張至瑋（季軍）

女子組：Mac P. Tan（冠軍），Laurie Pak（亞軍），傅德玲（季軍）

頒獎過後，賓客在觥籌交錯，品嚐美酒佳餚同時，更欣賞到廣東同鄉會康樂小組精心設計和排演，陸續奉獻給全場賓客的節目，包括有西洋劍擊 Alex and Shandry Law，金曲演唱和西洋舞蹈。康樂小組成員岑明發，李麗娟，李思燕，羅毓君，張振揚，梁文鳳，和陳崇賢傾力演出，精彩絕倫，尤其是李麗娟女士精心策劃的表演服裝異彩紛呈，大受在場觀眾歡迎，令人交口稱讚，足以與專業演出媲美。

(文轉下頁)

(文接上頁)

在節目間隙，廣東同鄉會通過抽獎活動送出大量的由多位商家及個人捐贈的禮品禮券和利是，最激動人心的大獎包括有 Apple iPad 2, 40 吋液晶電視，Kindle Fire，Apple iPod Touch，HP Wireless Printer，名貴咖啡壺，和名貴花瓶。

春宴晚會最後在康樂小組全體成員的一曲大合唱“皆大歡喜”中拉下帷幕，鄉親和賓客都盡興而歸。抽到獎品的幸運來賓更是歡天喜地，滿載而歸。今年春宴的圓滿舉行，要歸功於郭順瓊會長的精心策劃和各位理監事的通力合作。特別要感謝康樂小組全體成員為籌備今年晚會節目付出的努力和汗水。

今次春宴還有一項重要程序就是兩年一度的廣東同鄉會的理監事選舉。這次選舉將會選出新一屆的理事，監事，任期兩年。選舉結果將在廣東月刊中公布。

免費報稅服務

中華總會的免費報稅服務已於二月四日在 CPAC(泛亞中心) 開始舉辦，直至到四月七日止。每星期六由上午十時至下午四時，只限家庭入息在\$49,000 以下。請至電預約：770-936-0969。

另外，如果你是美國公民而尚未註冊登記投票者，中華總會有投票登記(Voter Registration)服務，可向 William Lau 領取。



Linda Ly
Associate Broker



李麗娟

專業房地產資深經紀
值得您永遠信賴
精專：商業土地投資各種住宅買賣

公司：404-236-0043
手機：678-521-5214
Fax：855-891-6088

地產網址：www.HouseOnline.us
全球網上購物網址：www.MaShopOnline.com
Email：Lindaly.realtor@yahoo.com

亞特蘭大廣東同鄉會春宴贊助名單： -

Gold Sponsors:	翁開業先生夫人	(First Oriental Market)
	富國銀行	(Wells Fargo)
	Mr. & Mrs. Peter Ong	
Corporate Table:	喬治亞州電力公司	(Georgia Power)
	駐亞特蘭大台北經濟文化代辦處	(TECO)
	梁劉經穗女士	(State Farm)
	吳樾先生夫人	(Global KC Realty Inc.)
	華韻古箏社	(Joanne's Zheng Studio)
	Jimmy Ho	
	施福星	(International Insurance of GA)

☆抽獎捐贈名單☆

Grand Prize

iPad 2	(Goodwin & Shandry Law)
40吋 LCD 高清電視機	(吳樾先生夫人捐贈)
Kindle Fire	(Eric Lu)
HP Wireless Printer	(梁劉經穗女士捐贈)
iPod Touch	(廣東同鄉會理監事捐贈)

禮品禮券捐贈名單： -

喜萬年海鮮大酒樓	Jerry Chan
一條龍國際美食中心	One 2 Free Hair Salon
福臨門海鮮酒家	Wells Fargo Bank
食最鮮酒家	Picnic Beyond Inc.
何金煌	Robert & Melissa Lee
余文偉	Ta Tung Enterprises
余周強先生夫人	Mr. & Mrs. Jenner Wayne
余卓明先生夫人	Farmer Baskets
許志強醫生	East-West Bank
周吳翩翩女士	Touch Mark National Bank
廖友珠女士	Shandry Law
周可貽女士	Mr. Glen 龔
黃武宜先生夫人	涂常雄先生

★ 註：捐贈名單如有錯漏，敬請見諒！★

鳴謝：〈1〉 Lee Tam, Tax & Accounting Services 贊助本特刊彩色印刷費
〈2〉 呂景成醫生及夫人贊助利是(紅包)

大多數人都不喜歡黃蜂(Wasp)因為有過不愉快的經驗。當在室外野餐時，它們會闖過來；在遊樂場所的垃圾桶周圍；在蜂鳥餵食器上常有一大群的黃蜂圍繞；它們會把蜂鳥嚇跑；最糟糕的是被它們叮到，那就更痛苦了。但是黃蜂對院圃有益處，而且是生態系統的重要角色之一。蜜蜂取食花蜜和花粉，但大多數的黃蜂是強悍的害虫掠食者或是寄生在害虫身上。它們不知疲倦地飛，在尋找害虫來吃。這就是園丁希望有黃蜂在院圃附近的主要原因。它們不但幫助控制害虫繁殖，有些黃蜂甚至能傳播花粉，以下是一些吸引黃蜂的方法。

依據生物學上的分類，黃蜂、蜜蜂和螞蟻都是屬於昆蟲目。雖然不是全部，但大多數是過群居社區生活，它們的叮咬會引起疼痛。黃蜂種類很多。其中侵犯性的大黃蜂(Aggressive Yellow Jacket)敗壞了它的同類的聲譽。北美黃蜂像Solitary Mud-Douber能捕食黑寡婦蜘蛛和建造泥管來儲存它們所下的蛋。胡蜂(Paper Wasp)會利用植物纖維和它們的唾液築成精巧複雜的蜂巢。Braconid Wasp的幼虫以活的害虫為主食，例如蚜虫(Aphids)，大蛾幼虫(Hornworm)，葉蜂(Sawfly)等等。

黃蜂對院圃有益但聲譽不好，很少人會積極去吸引它們。如果能不去消滅它們也算是不錯了。譬如見到有群蜂圍住蜂鳥餵食器，就改用專門防黃蜂的蜂鳥餵食器。又如，種植一些土生植物，可以提供黃蜂食用的花蜜和建築掩蔽的地方。

正在建築的黃蜂往往是最氣盛的，最好不要接近它們。假如它們在院圃裡築巢，只要蜂巢不是在人走動頻繁地方或在遊戲器具上，是相當安全的，那就讓它留下來。要特別注意，夏天末尾黃蜂會變得更凶猛，比較容易叮人。不要去撲打黃蜂或蜜蜂，因為那會使它們認為你在威脅它們。

如果黃蜂構成危險只好把它們清除。最好做的時間是在夜晚，黃蜂已經停止活動，進入蜂巢之後，不但被叮的機會少而且可能把整個巢內的黃蜂都殺死。把胡蜂吊掛著的巢打落並摧毀。大黃蜂的巢築在地上的洞裡。把軟膠水管插入洞口，讓水流上2個鐘頭。或者購買專門殺大黃蜂的化學藥，依照指示使用。如果蜂巢遙不可及或對昆蟲叮咬有敏感，最好聘請專業人員來處理。

貼士：牛殺手蜂(Cow Killer) -

牛殺手蜂身上的顏色鮮紅，傳達出它的警告「叮咬十分疼痛」。它的主食是花蜜。它的幼虫寄生在害虫或其他昆蟲身上。你可曾見過那毛茸茸的紅螞蟻在院子裡瘋狂疾走？其實那不是螞蟻而是雌性牛殺手蜂。唯有雌性牛殺手蜂無翼，並帶有毛皮。當雌牛殺手下蛋到其他昆蟲的幼虫身上時，它的毛皮可以防止被其他蜂或昆蟲叮咬。看見牛殺手蜂沒有必要把它殺死，但不要嘗試去動它。



STATE OF GEORGIA
OFFICE OF THE GOVERNOR
ATLANTA 30334-0900

Nathan Deal
GOVERNOR

February 11, 2012

To: The Kwong Tung Association

GREETINGS:

I am pleased to extend my warmest regards to the Kwong Tung Association as you host your Lunar New Year Banquet. On behalf of the State of Georgia, it is a pleasure to be a part of your event.

Please allow me to welcome your distinguished guests, tonight's honorees, their families, and other attendees to this exciting event. Since its founding, the Kwong Tung Association has represented those with ties to the Kwong Tung Province in China, thus strengthening the cultural exchanges between the citizens of Georgia and China. Given that our two nations are now the largest economies in the world, it is extremely important that we strengthen the economic and cultural ties between us. As you may know, Georgia is the ninth highest exporter to China in the United States and benefits from a vibrant Chinese-American community with members comprising all levels of professional life. I look forward to future, mutually beneficial endeavors derived from this connection.

A new year is more than just a time to celebrate with valued friends. It is a time for new opportunities and strengthened resolve to build a better future together. I commend your association for organizing this event, and I send my best wishes for a successful and enjoyable Lunar New Year celebration.

Sincerely,

Nathan Deal

ND:ph

(喬治亞州州長 Nathan Deal 專門寫給廣東同鄉會的賀年信)

*** 速遞匯款到中國客戶手續費只需\$6.50 ***



富 國 銀 行

我們和你在一起的每一步的方式

富國讚揚世界各地小企業所有者。我們致力於瞭解你和提供智慧解決方案，幫助您達到您的業務的財務目標。

若要瞭解更多，請致電 1-800-35-WELLS(1-800-359-3557)。
或上網址 wellsfargo.com/biz 查詢

Covering Cobb & DeKalb County

Daniel Alcantar • Merchants Walk Store Manager • 770-578-2676

John Carruthers • Business Champion • 770-578-2659

© 2009 Wells Fargo Bank, N.A.
All rights reserved. Member FDIC
(123648_13501)

齊心同創 富足未來



第一市場

FIRST ORIENTAL MARKET

本店獨家總代理
香港無線電視帶
國、粵、越、泰
東語各種錄影帶

★會員特別優待★

404-377-2185
404-377-6950

南北雜貨 · 新鮮蔬菜 · 海鮮肉類

冷凍食品 · 金豬烤鴨 · 叉燒滷味

參茸補品 · 各國影帶 · 應有盡有

種類繁多 · 零售批發 · 一律歡迎

2774 E. PONCE DE LEON AVE.
DECATUR, GA. 30030

很棒的常識： 中研院都邀請她去演講 - 一定要看第 10 點~~~~~

健康諮詢顧問吳寶芬. 她的 31 年職場生涯裡, 已演講 6000 多場 連中研院都邀請她去演講, 以下是演講筆記整理出來的資料重點:

1. 喝豆漿, 其實好的豆漿是可以放一年的(羅東農會)
2. 松露, 松茸, 只要是香氣非常夠的水果(蘋果, 土芒果, 土芭樂, 水蜜桃, 甚至榴槤(要喜歡吃, 不喜歡榴槤不要勉強, 當身體排斥某樣東西的時候, 就算再吃, 身體的每個細胞是不開心或排斥的, 再好的東西也沒用, 反而傷害身體)
3. 絕不能吃葡萄柚!!! (裡面的 Narigin 會破壞肝功能排毒, 我們董事長親身體驗!)
4. 睡的飽比吃得好重要太多太多, 睡覺時會排出褪黑激素, 缺乏褪黑激素時人會無法正常運作, 會產生憂鬱, 負面思考等想法
5. 果汁不要用打的, 不但纖維被破壞, 打碎的纖維會氧化, 對身體是不好的. 真要打果汁, 就買 600 塊一台的隨便打打就好了, 千萬不要買超強大功能的果汁機, 最好就是生吃, 沒嚼碎都沒關係!
6. 水果比蔬菜還要重要, 甚至可以少吃蔬菜但是不能少吃水果(裡面的植化素是別的東西沒有的), 且菜都吃煮過的, 裡面營養成分早已被破壞掉, 生吃又有農藥!
7. 水不要喝太多, 但是一天要喝 公斤 X30 的量 例如: 50 公斤 X30=1500cc 的水
8. 要多喝茶和咖啡, 因為身體是 7, 但是要讓身體調到 7.35~7.4, 變成弱鹼, 才不易得癌症
9. 幽門桿菌會造成胃癌, 茶讓幽門桿菌無法黏在胃壁上, 且茶裡面的苯丙胺酸會讓人心情好
10. 喝普洱茶是得癌症最快的方法, 因為放了太久, 裡面有大量的黃麴毒素是致癌物!!
11. 咖啡裡面的 L-Dopa 可保肝, 保腎臟, 預防子宮頸癌(但絕不要喝低咖啡因或無咖啡因的咖啡, 因為要用更多的化學物來將咖啡因萃取掉), 還可防帕金森!!!!
12. 不要喝牛奶, 裡面的酪蛋白是極酸的致癌物, 也容易形成腫瘤! 牛有四個胃可反芻代謝掉, 我們只有一個胃, 根本無法代謝 (早在 1918 年就以研究出來, 但不斷被壓住, 不敢公開), 嬰兒最好是為母乳, 如喝牛奶, 喝到三歲就一定要停止!
13. 常偏頭痛, 抽筋, 又查不出原因, 就是缺鈣!
14. 市面上的鈣, 54% 是磷酸鈣(反而讓胃更不舒服, 便秘), 32% 碳酸鈣(根本就是吃粉筆, 會結石, 連我買的自然 Made 都是碳酸鈣), 泛酸鈣(只是 B 群)
15. 要吃 L 型乳酸鈣 (Calcium L-Lactate) (都要對照原文, 有些山寨版的連原文都寫錯) 每天 200mg, D3 200 IU(SUG)
16. 葡萄糖胺 Glucosamine HCL (不可用 S 開頭的) (都要對照原文, 有些山寨版的連原文都寫錯) 每天 500mg
17. 軟骨素 400mg (Chondroitin) (都要對照原文, 有些山寨版的連原文都寫錯) (飯後吃 D3 才能吸收), 一顆 42 塊以下才是合理的
18. 綠茶是最好的, 再來烏龍(香片也屬烏龍), 再來紅茶(包括所有花茶, 果茶都屬紅茶)
19. 不要再吃善存, 裡面是碳酸鈣, 也會結石

可以直接上她的網站問她問題, 她都會免費回答 <http://www.happyleading.org.tw/>
希望大家一定要健康....

1990年代的「四大天王」到近年的林峰，無一不令粉絲(Fans)們為之瘋狂。一直以來，「追星族」的數目有增無減。既然現代的歌迷、影迷都有他們迷戀的偶像，在1960年代又何嘗不是一樣呢？

在陳寶珠、蕭芳芳竄紅的六十年代前，香港是鮮有所謂「影迷會」的。可能四五十年代香港人單為維持生計，已疲於奔命，沒有太多空閒時間去追捧偶像。而且當年電視尚未普及，他們的娛樂大都只是逛逛公園、收聽「麗的呼聲」，當然就不會掀起一股追星熱了。

踏入六十年代，香港的製造業起飛，工廠大廈猶如雨後春筍般開過不停，對工廠女工的需求大增，年輕的女工無論在紡織廠或電子廠也掙到固定的收入。當年陳寶珠、蕭芳芳飾演的「工廠妹」形象深入民心，自然就成為一眾工廠女工追捧的偶像。為了方便與偶像接觸，追星族於是成立了影迷會，集合各地的粉絲舉行影迷活動。

當年的報攤不但售賣報紙和馬票，也會售賣明星相片。明星相片很受工廠妹、甚至是學生歡迎，不少追星族會特意走到報攤，看看有沒有最新的偶像相片出售。除了陳寶珠、蕭芳芳大受歡迎外，也有謝賢、嘉玲、胡楓等明星相片售賣。新一代可能不知道早前去世的學生王子鄧光榮是誰，但當年他那俊俏的面孔令大批支持者為之瘋狂，他的明星相可說是當年的銷量保證呢。

其實在五六十年代，除了本地的明星相片受歡迎外，一些外國的明星，例如貓王（皮禮士利）、馬龍白蘭度等也十分受歡迎。不說不知道，除了明星外，有些報攤就連孫中山、毛澤東，甚至耶穌和如來佛祖的「相片」也有，我爸也曾在報攤買過一張楊傳廣的相片，他不是什麼明星，而是當年叱一時的十項全能奧運銀牌得主。今時今日，如果有勇奪彩虹戰衣的單車手郭灝霆的「明星相」售賣，我也想買一張放在錢包來激勵自己呢！

八九十年代，旺角信和商場是售賣明星相的集中地，不少中、大學生也在此留下不少足，當年的我也是其中之一。每逢放學，我們一班男同學就會相約到信和一同選購周慧敏的相片，由於價錢不算昂貴，兩三塊錢就有交易，我們都樂於為偶像「付出」，有些家境較富裕的，可能會買下偶像一整輯不同「甫士」的相片，甚至每一張「YES」卡也不放過。還記得曾在學校裏炒賣過周慧敏閃卡，獲得我小時候的「第一桶金」呢！

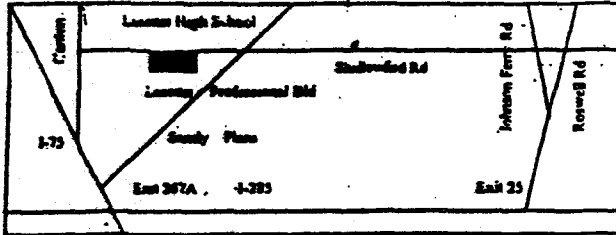
只要有看過演唱會，就會知道紅館門外總有些小販舉起貼滿演唱會相片的大紙牌，向看完演唱會的觀眾兜售，我見有不少人都樂於買下一、兩輯作紀念。時至今日，紅館外的小販賣的再不是一疊疊的明星相，而是一張儲存了大量數碼影像的光碟。



關 穗 章 全科牙醫 JEFF KWAN D.M.D
FAMILY & GENERAL DENTISTRY

★ 新設備 ★ 新儀器 ★ 家庭牙科醫生

電話：770-924-1232
 地址：Lassiter Professional Bldg.
 2525 Shallowford Rd., NE,
 Suite B
 Marietta, GA 30066



岑 明 發 律 師 行

PATRICK SAM & ASSOCIATES

喬州註冊律師 喬州大學(UGA)法學博士 Emory 大學化學碩士, Kennesaw 州立大學化學、生物學學士

明 「謀」 正 「取」

用光明磊落的方法替您爭取正當身份及全正待遇
 專辦：各類移民事務，工作簽證，綠卡，勞工卡，商業事務，成立公司，買賣餐館，契約
 精通 國、粵、越語

3728 Chamblee Dunwoody Rd., Chamblee, GA 30341 WWW.SAMLAWYER.COM

電話：770-451-5077； 電傳：770-451-5877

大同印刷公司



- 菜單餐牌 • 信紙信封
- 海報傳單 • 貼紙表格
- 喜壽壽帖 • 圖章名片
- 燙金包膠 • 期刊書冊

1. 專利易銷產品多項
微營銷代理及
個人副業代銷。
2. 專業收購二手機械
及印刷設備。
3. 代客規劃機械及
印刷廠
40年經驗。

大同機電顧問

458-8588大同印刷廠

5420 NEW PEACHTREE RD., CHAMBLEE, GA, 30341 中國城對面

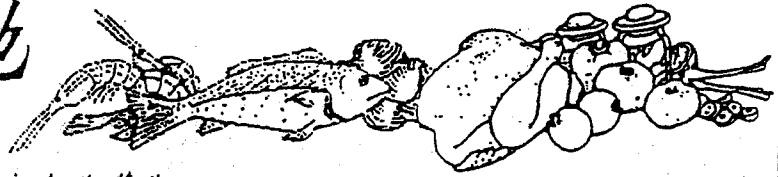
電話 Tel: (770) 458-8588

傳真 Fax: (770) 458-0366

美食天地

食是人生最高享受

坤華食譜 烹調是一門高度文化藝術



烤紅豆年糕

- A. 3 只 大蛋 B. 2¼ 杯 鮮奶 C. 1 磅 糯米粉 D. 1 罐 17安士紅豆
¼ 杯 油 1 杯 白糖 1 茶匙 發粉
(2個 8" x 8" x 2" 高錫盤)

做法:

1. 做烤蛋糕時，一開始就先把烤箱開了暖熱備用。
2. 用一把鐵絲的那種拂子，將A料打勻，加入B料再打勻。
3. 倒下糯米粉後，把發粉放在糯米粉上，用大匙拌拌，然後再打滑。
4. 最後放下一罐紅豆拌勻或打勻都可以(曙字牌紅豆叫小倉中國，裡面已經有點甜，這種紅豆可以做紅豆冰，可做甜餅餡，大中華有賣。)
5. 錫盤噴油後，才把粉漿分別倒進2個盤裡。置入烤箱由下畝上第二格，用330度烤30分鐘後，烤箱的第三格放一張錫依紙蓋著，繼續烤25分鐘，共要烤55分鐘。
6. 熟後拿出來，趁熱立刻用一個平鏟子，把邊壓平。
7. 待涼後，反轉倒在切板上，切成9磚，再套回錫盤，拿起切板，反轉盤在下面，年糕走回原形(朝上)。如果想趁熱吃，熱也可以同樣的切法。送人最好是切好才送，免得他人切成一團亂。

這種西式烤年糕，比中式的還易做，又非常好吃。可以放在廚房2天，進過冰箱的，可用微波爐弄暖。這年糕，拿起來就可以吃，不需要煎。和中式年糕完全不同，麻煩較少而又更好吃，愛吃糯米糕的人，請不要放過試做的機會。

最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務

在State Farm，您不僅可以享有優惠價格，同時，我們的代理人更致力於幫您獲得最合適的保障以及應得的折扣優惠。無微不至的關照，只有我們做得到。請立即與我聯絡。

梁劉經穗 **404-266-8118 (B)**
Wendy Leung, Agent **404-266-8115 (F)**
wendy.leung.bwvd@statefarm.com

or
wendy@wendyleung.org
9A Lenox Pointe NE, Atlanta, GA 30324

做個好鄰居，日日好安心

State Farm 提供保險及理財服務

請致電State Farm 保險代理人洽詢有關承保範圍、費用、服務及續約性問題
State Farm 保險保單、表格及所需通知均以英文書寫



- 個人理財
- 商業理財
- 貸款服務
- 國際貿易
- 網上銀行

相關服務資訊請洽詢：

Main Office:

5150 Buford Hwy., B-130

Doraville, GA 30340

Tel: 770-457-5858

Fax: 770-457-1410

Johns Creek Branch:

10900 Medlock Bridge Rd., Ste. 102,

Johns Creek, GA 30097

Tel: 770-344-0322

Fax: 770-344-0323

Norcross Branch:

5495 Jimmy Carter Blvd. Suite 167,

Norcross, GA. 30093

Tel: 678-689-0093

Fax: 678-689-0096

營業時間:

週一至週四 9:00am - 4:00pm

週五 9:00am - 5:00pm

週六 10:00am - 3:00pm

週日 休息



國際銀行



Global Commerce Bank Member

www.bankonglobal.com FDIC

一站式全方位服務 one stop services

體貼您的辛勞，珍視您每一分付托！ - 和您攜手理財
提供個人及商業支票/儲蓄，零存整付，定期存款，IRA 等各種不同帳戶，滿足您的理財需求。

小錢也能辦大事，把握成功契機！ - 與您共創商機
商業貸款：SBA 中小企業貸款，商業房地產貸款，建築貸款，流動資金貸款，機器設備貸款等
國際貿易：進出口信用狀，押匯，轉讓信用狀，進出口單據託收，融資等

本行宗旨：“服務源自真誠，同發展共成長”

靈活變通，化繁為簡，七天 24 小時網絡理財

喜萬年海鮮大酒樓

Happy Valley Seafood Restaurant

亞特蘭大最新、最大、最豪華、最高品味的粵菜海鮮酒樓

港式飲茶	★	正宗粵菜
歐陸式裝璜	★	帝王級享受

筵開 60 席 ● 預訂全年酒席

地址：5495 Jimmy Carter Blvd, Norcross, GA 30093

電話：678-218-0888